

XX BIENAL
DE ARTE
FOTOGRAFICA
BRASILEIRA

- monocromática -

Nova Petrópolis - Maio / 98





FOTO-CINE CLUBE GAÚCHO

Fundado em 3 de julho de 1951
Reconhecido de Utilidade Pública
Mantenedor de Cursos de Fotografia
Participação em Salões Nacionais e Internacionais
Realizador do Salão Sul-Rio-Grandense de Arte Fotográfica
Filado à Confederação Brasileira de Fotografia e Cinema

Endereço: Rua Dr. Flores, 98 - 8º andar
90020-120 Porto Alegre - RS

CONFEDERAÇÃO BRASILEIRA DE FOTOGRAFIA E CINEMA

Membro da FEDERATION INTERNATIONALE DE L'ART
PHOTOGRAPHIQUE - FIAP



Patrocínio: Bienais Fotográficas de Fotografias Monocromáticas,
Ampliações em cores e Diapositivos em cores.
Torneio Fotográfico Nacional.
Salões Nacionais e Internacionais.

Concede os mais altos Títulos Honoríficos da Fotografia Brasileira:
"A.F.B." e "Hon. A.F.B."


Exposições Circulantes - Coleção Histórica

Endereço: Rua Curt Hering, 294 - Conjunto 101
89100-000 Blumenau - SC



PREFEITURA MUNICIPAL DE NOVA PETRÓPOLIS RIO GRANDE DO SUL - BRASIL

Rua Sete de Setembro, 330 - 2º piso
CEP 95.150-000 - Nova Petrópolis
Internet - <http://www.novapetropolis.com.br>
e-mail: novape@visao.com.br



*vivemos numa terra já
privilegiada pelas belezas naturais,
onde o incentivo à cultura e à arte
são constantes.*

*A sensibilidade e o amor à natureza
se sobrepõem à frieza do mundo moderno.*

*A XX Bienal de Arte Fotográfica
Brasileira-Monocromática veio coroar
esta realidade e assim tornou-se um presente
para a comunidade e os visitantes de
Nova Petrópolis.*

*Ao Foto-Cine Clube Gaúcho nossa
gradidão por nos oportunizar este importante
evento. Nova Petrópolis se orgulha
de ser a Capital Nacional da Fotografia
até o ano 2000.*

*Dr. Roberto Luiz Kehl
Prefeito Municipal de Nova Petrópolis*

XXX BIÊNIAL

COMISSÃO ORGANIZADORA

Alceu Serafini
coordenador

Carlos Alberto Dias Mathews
presidente do FCG

Sérgio H. Braga
vice-presidente do FCG

Cristiane Oliveira
Projeto Gráfico e Divulgação

Vasco José de Souza
troféus

Nilson Testa
suporte técnico

Nádia Gomes
organização e catalogação

Paulo Lima e Homero da Silva
Fotografia e Locomoções

COMISSÃO JULGADORA

Paulo Pires - IFG -

Antônio Machado - SFF

Ernesto Tarnoczy Jr. - GP

Vicente João Pedro - FCJ

Sérgio H. Braga - FCG

Walter Brugger - CFACS

DIRETORIA DA CONFEDERAÇÃO BRASILEIRA DE FOTOGRAFIA E CINEMA (Biênio 1997/98)

Presidente de Honra: Dr. Eduardo Salvatore

Presidente: Dr. Sidney Luis Saut

Vice-Presidente: Carlos A. D. Mathews

Secretário: Luiz Fernando Goltz

Tesoureiro: Mario Cesar Silva Tobias

Diretor de Relações Públicas: Décio Brian

Diretor Deptº. Fotografia: Dr. Nelson Cordeiro M. Filho

Diretor Depto. Cinema: Dr. Dácio Burjato Júnior

DIRETORIA DO FOTO-CINE CLUBE GAÚCHO

Presidente de Honra: Raul Dario Kuplich

Presidente do Conselho Administrativo: Alceu Serafini

Presidente: Carlos A. D. Mathews

Vice-Presidente: Sérgio Hailliot Braga

Tesoureiro: José Itamar R. de Aguiar

Diretor de Fotografia: Nilson Testa

Diretora Social: Cintia Tatsh Pinto

Diretora de Publicidade: Cristiane Oliveira


PREFEITURA MUNICIPAL DE NOVA PETRÓPOLIS

Prefeito do Município: Roberto Luiz Kehl

Secretário da Indústria, Comércio e

Turismo: Walter Wolmeister

Acessora de Comunicação: Luciane Schommer



As Bienais de Arte Fotográfica Brasileira dão a oportunidade para que os Foto-Clubes apresentem o que há de melhor, individual e coletivamente, no que se refere aos trabalhos realizados por seus associados.

O artista fotográfico tem, assim, a oportunidade de exibir o fruto de sua visão, de sua concepção e de sua interpretação do que vê, observa e sente no mundo ao seu redor.

Nós, artistas fotográficos, somos felizes por podermos captar e transmitir a outrem, o sentimento de beleza e de não beleza, da realidade e do irreal, da alegria e da tristeza, através de nossas objetivas.

Nesta XX Bienal de Arte Fotográfica Brasileira - Monocromática, sentimos, e nos orgulhamos por isso, que o Foto-Clubismo está vivo, está revigorado, e está atuante como em épocas passadas. Comprovação disto, é o grande número de autores e trabalhos participantes representando os clubes co-irmãos.

Está de parabéns a Fotografia Brasileira; está de parabéns a Confederação Brasileira de Fotografia e Cinema; enfim, estão de parabéns os Foto-Clubes Brasileiros.

Que a Arte Fotográfica Brasileira continue a trilhar o caminho em busca de seu verdadeiro espaço no âmbito mundial, levando consigo a bandeira da nossa Confederação.

Carlos A. D. Matheus
Presidente do Foto-Cine Clube Gaúcho

Classificação Geral

- 1º lugar - Foto Cine Clube Gaúcho - 620 pts
Troféu Eduardo Salvatore
- 2º lugar - Grupo Photographus - 607 pts
Troféu Hércules Florence
- 3º lugar - Cine Foto Clube de Ribeirão Preto - 565 pts
Troféu Abade Combes
- 4º lugar - Foto Clube de Santa Catarina - 563 pts
- 5º lugar - Sociedade Fluminense de Fotografia - 557 pts
- 6º lugar - Íris Foto Grupo - 537 pts
- 7º lugar - Foto Clube do Paraná - 534 pts
- 8º lugar - Sociedade Fotográfica de Nova Friburgo - 522 pts
- 9º lugar - Associação Brasileira de Arte Fotográfica - 521 pts
- 9º lugar - Clube Foto Amigos de Santos - 521 pts
- 11º lugar - Clube Foto Amador de Caxias do Sul - 508 pts
- 12º lugar - Foto Clube do Jaú - 506 pts
- 13º lugar - Foto Cine Clube Bandeirante - 497 pts
- 14º lugar - Asa 1000 Grupo Fotográfico - 494 pts
- 15º lugar - Foto Clube de Londrina - 475 pts
- 16º lugar - Clube Foto Filatélico Numismático de Volta Redonda - 446 pts

*O troféu **Gunter H. Luderer**, destinado ao clube com maior pontuação em "Técnica de Laboratório", ficou com o GRUPO PHOTOGRAPHUS.

Premiação Individual

- 1º lugar - Marco (V) - Jorge Luiz Antoniazzi
Foto-Cine Clube Gaúcho
- 2º lugar - Rio Feitoria - Jorge Luiz Antoniazzi
Foto-Cine Clube Gaúcho
- 3º lugar - Rio Paranhanna - Jorge Luiz Antoniazzi
Foto-Cine Clube Gaúcho
- 4º lugar - Elipses - Carlos de Fázio
Grupo Photographus
- 5º lugar - Suely - Carlos Barroso
Associação Brasileira de Arte Fotográfica

Fotografias que representarão o Brasil na FIAP

- Marco (V) - Jorge Luiz Antoniazzi
- Elipses - Carlos de Fazio
- Sem Título - Enio Leite
- Sueli - Carlos Barroso
- Os Herdeiros - Agnaldo Marsis
- Consolo - Paulo Marques
- Perfil - Ronaldo Baltazar
- Nahuel - José Alberto Sarquis
- Perscrutador - Carlos A. Dias Matheus
- Retorcimento - Nelson Maciel



1º LUGAR - Marco (V)

*Jorge Luiz Antoniazzi
Foto-Cine Clube Gaúcho*



2º LUGAR

Rio Feitoria

*Jorge Luiz Antoniazzi
Foto-Cine Clube Gaúcho*

3º LUGAR

Rio Paranhonha

*Jorge Luiz Antoniazzi
Foto-Cine Clube Gaúcho*





4º LUGAR - *Elipses*

Carlos de Fázio

Grupo Photographus

3º LUGAR *Suely*

Carlos Barroso

*Associação Brasileira
de Arte Fotográfica*



Participantes

da XX Bienal

▶ Sociedade Fotográfica de Nova Friburgo

- BRAN, Cassi (A)IAP (A)B
 001 - Christine (41)
 002 - Maria José (37)
 COSTA P. Oscar Domingos
 003 - Haden (47)
 HAMMELMANN, Emílio Vitor
 004 - Nuvens sobre a terra (43)
 005 - Floresta (47)
 NCCOR, Mário
 006 - Carinho (50)
 ROLYAS, Silvio
 007 - O Fêto (41)
 008 - Papouas do modo (49)
 SANTOS, Enoque José da
 009 - Ataria (40)
 010 - Mudeki (40)
 SILVA, Alípio César Zehde de
 011 - O magis (46)
 SILVEIRA, Ronay José da
 012 - Antos para sempre (36)

▶ Clube Foto Amigos de Santos

- SALES, Antônio Carlos
 013 - Delta (40)
 SASSA Nil, Afriso
 014 - Tons do tempo (36)
 015 - Organismos (40)
 OLIVEIRA, Cláudio de
 016 - Arco (39)
 017 - Caruagem de fogo (30)
 SARQUIS, José Alberto
 018 - Natal (36)
 019 - Resolvido (51)
 ANGRACDE, Marcos A. D.
 020 - A honra e a entrada com neve (47)
 LOPEZ, Regina
 021 - Retiro (46)
 022 - Sobrado (51)
 FRULINO, Roberto
 023 - Imeria, a Deus das Mães (30)
 024 - Tributo a F4 (36)

▶ Associação Brasileira de Arte Fotográfica

- BARROSO, Carlos
 025 - Rota (36)
 LAURIMAN, Arnob
 026 - Paisagem (30)
 027 - Mulher (40)
 BURBOHE, Luiz Ayril
 028 - Trânsito sobre o Atlântico (40)
 029 - Um mundo diferente (31)
 PIREIRO, Ivan
 030 - Simetria (45)
 031 - Anos perdidos em Maraca (31)
 CUNHA, Alexandre
 032 - Moleiro (46)
 033 - Companhia 15 (51)
 RIBEIRO DO SUL, Alair
 034 - Vaga em Ovar (46)
 035 - Casa 17 (32)
 AMORIM, Paulo Cesar
 036 - Dupreses (36)

▶ Cine Foto Clube de Ribeirão Preto

- MORAIS, Agrado Augusto de
 037 - A Nova (37)
 038 - Ocultismo (56)
 MESTRETTI, Angelo Thiago
 039 - Corredor de Entrada (51)
 040 - Escada (36)
 041 - Vida e morte (41)
 AGUIAR, Francisco Carlos de
 042 - Infância Perdida (39)
 043 - Luchutani (39)
 044 - Velho Mourão (42)
 MARQUES, Paulo
 045 - Comédia (58)
 RUFFINI, Roberto
 046 - Projeto (53)
 FANTINI, Vladimir
 047 - O Tempo (48)
 048 - Viagem (43)

▶ Clube Foto Amador de Caxias do Sul

- BRUGGER, Walter
 049 - Carina (40)
 050 - Fria Ambrósio (53)
 051 - Documento Nô (46)
 052 - Entre Trocas (47)
 GONCALVES, João Luiz
 053 - Aberto (32)
 HOLLATZ, Hinner
 054 - Palmeiras (29)
 HOLLATZ, Luciano
 055 - Campanário (34)
 CICCONE, Italia
 056 - Inverno (33)
 ZICHANI, Zel
 057 - Bom Jesus peregrino (46)
 058 - Uno, Duo, (53)
 059 - Duinhos de Maria I (52)
 060 - Duinhos de Maria II (50)

▶ Iris Foto Grupo

- CÉSAR, Almir Canali
 061 - Cielo do Rioque (41)
 ZANNI, Carlos
 062 - Abandono (47)
 TRINER, César
 063 - Travessia (40)
 064 - Pêças (45)
 HINES, Eduardo Cinto
 065 - Pausa (40)
 066 - T. José II (54)
 RUVIOLLO, Eduardo
 067 - T. José II (36)
 CURY, Newton
 068 - Serra (39)
 HINES, Paulo
 069 - Interação, Homem Ciberna (54)
 070 - Capela (40)
 QUITO, Wanderley
 071 - Oramento vento (50)
 072 - Virgínia (38)

▶ Foto Clube de Londrina

- DAMAZO, Manoel Lopes
 073 - Angélica (37)
 074 - Cozinha de casa (29)
 075 - Templo (41)
 HAYDO, José Francisco
 076 - Almeida (39)
 077 - Caminho de Ruínas (30)
 PORTUGAL NETO, Augusto
 078 - Avenida (40)
 079 - Haras (54)
 080 - Mirador (42)
 SANTOS, Antônio Fátima
 081 - Casa do Fato (46)
 082 - Explosão (33)
 083 - Hidrogênio (44)
 WAGNER, Pedro
 084 - Dia-Cinzeiro (32)

▶ Foto Clube do Jax

- GRILLO, Danilo Sérgio
 085 - Dripita (37)
 CASTRO, Edison Salvador
 086 - Guandú II (39)
 087 - Na encruzilhada do interior (51)
 JULIÃO, Luis
 088 - Minha filha (41)
 089 - Letura (41)
 PEDRO, Marcelo Chaves 280
 090 - Depressão do Barro (41)
 FAGGIAN, César
 091 - Delta (40)
 092 - Retiro (42)
 PEDRO, Vicente João
 093 - Antipassado (36)
 094 - OIB (40)
 095 - Viagem (44)
 096 - Paisagem (46)

▶ Foto Cine Clube Bandeirante

- FICYORE, Václav
 097 - Paisagem Urbana I (40)
 098 - Paisagem Urbana II (37)
 HEINRICH, Henrique
 099 - Formas (50/44)
 100 - Formas 11 (34)
 101 - Selo (27)
 POLADIAN, Maria
 102 - Sem título (44)
 103 - Sem título (44)
 CURY, Antônio J.
 104 - Serra (44)
 105 - Saudeira (40)
 106 - Cidade de vidro (30)
 ORTIZ, Renato P.
 107 - Sem título (36)
 108 - Sem título (50)

Participantes da XX Bienal

▶ Foto-Cine Clube Gaúcho

ANTONIAZZI, Jorgi Luiz
109 - Rio Paganini (65)
110 - Rio Fátima (67)
111 - Março IV (66)
COSTA, Fátima
112 - ... E a neve chegou (40)
LIMMA, Paulo de
113 - Intenção (40)
114 - Sedução (40)
MACHADO, Maria Cristina
115 - Não peço a Inimiga (35)
MATHÉUS, Carlos A. D.
116 - Perseguidor (56)
BERAFINI, Alvaro Antônio
117 - Sussurros (40)
STEFFANI, Maria Inês
118 - Desejos (54)
ULBRICH, Luis Felipe
119 - Riochô (46)
120 - Segundo a terra... (46)

▶ Foto Clube do Paraná

BALTAZAR, Ronaldo
121 - Refúgio (58)
122 - Flu e Fátia (46)
123 - Botafogo (44)
FERNANDES, Carlos Renato
124 - Caros (32)
GAIO FILHO, Alvir
125 - Timpalade (46)
KLOCK, Lay
126 - Luz e Sombra (43)
127 - Griseiros (40)
128 - Moisés (50)
MACIEL FILHO, Nelson Cordero
(AFIAPRB)
129 - Há, no Rio... (44)
130 - Carlos quadrado (36)
131 - Urubia (36)
132 - Repetimento (36)

▶ Grupo Photographus

CARUSO, Bruno M.
133 - Bruma (46)
134 - Jira (34)
FAZD, Carlos de
135 - Capim (57)
136 - Bipes (65)
MORERA, Daniel
137 - Visão (52)
138 - Surfando (53)
OZAKI, Eric
139 - Sem Título 1 (46)

140 - Sem Título 2 (40)
LEITE, Eric
141 - Sem Título 1 (50)
142 - Sem Título 2 (54)
TARNOCCY JUNIOR, Ernesto
143 - Decano (40)
144 - Otter (40)

▶ Sociedade Fluminense de Fotografia

ALVARES, Letia
145 - Gradil (50)
BARRETO, André
146 - Comerço na Praia (46)
BARROS, Thiago
147 - Marginal (34)
BRALVO, Alton
148 - Estaca (46)
CORREIA, Nils R.
149 - Meritório (51)
FECHAS, Carol
150 - Foliagem (33)
FECHAS, João
151 - Respeito (51)
GONÇALVES Zalmir
152 - Favela (42)
LAGE, Rika
153 - Tempo (46)
MARCHI, Filipe
154 - Sol da Bahia (40)
MOTTA, Edson
155 - O Chapim (53)
SOUZA, Paulo César
156 - Catavento (52)

▶ Asa 1000 Grupo Fotográfico

FÁVERO, João Carlos
157 - Sem Fim (40)
DERTKIGL, Rhea Leaf
158 - Corpo Humano (56)
KAYRAZDE, Paulo
159 - Solido (40)
160 - Embarcação Rústica (40)
MORAES, Mário
161 - Igreja (44)
CARNEYALE, Isabella
162 - Detalhes de Escultura (36)
BOCHUVA, Mário Antônio
163 - A Voz da Noite (38)
BRASO, Claudiney V.
164 - Lata de Manhas (29)
FRIOCELLI, Eugénia
165 - Modelo em Contraluz (41)

166 - Busto e Cabeças (53)
SILVA, Cristiano
167 - Foto de Família (30)
MESQUITA, Ana
168 - Manequim (41)

▶ Foto Clube de Santa Catarina

SANDER, Marcos
169 - 15.07 (54)
170 - Cabeça (30)
SAUT, Michel Lucien (AFB)
171 - Páe (40)
172 - Chinelo (40)
173 - Linha quebrada (40)
SAUT, Paulo Francisco (AFB)
174 - Diagonal (41)
175 - O.M. -imento (41)
SAUT, Sidney Luiz (AFIAP - AFB)
176 - Páe - páe (54)
177 - Páe - páe - páe (46)
178 - No fim da linha - a Luz (40)
SCHROEDER, Gunter E. O.
179 - Linha quebrada (54)
TOBIAS, Mário César Silva
180 - Clara - Deusa (40)

▶ Clube Filatélico Numismático de Volta Redonda

CALINO, Antônio J. M. (AFIAP)
181 - Páe (46)
182 - Big Cooe (46)
183 - Modulo (55)
COSTA, Celso de Fátima
184 - Semus P. O. O. (36)
GOMES, José Roberto
185 - Leões (30)
186 - Roda do Tempo (40)
MIGUEL, Maurício Estêvão
187 - Visão (30)
ANDRADE, Madson de
188 - Páe e Jirafa (31)
MOTA, Paulo
189 - Carolina (36)
RAMOS, Sérgio Maria
190 - O Cooe (30)
191 - Casa de Fátia (30)
192 - A páe (25)

~ O número entre parênteses corresponde à pontuação geral da fotografia.

menção **H**
n
r
o
s
a



Perfil - Ronaldo Baltazar
Foto Clube do Paraná



Sem Título 1 - Ênio Leite
Grupo Photographus



Os Herdeiros - Agnaldo A. de Moraes
Cine Foto Clube Ribeirão Preto



Espiral - Carlos de Fázio
Grupo Photographus

menção

H
b

n
r
o
s
a



Ciclos da Vida - Antônio J. Cury
Foto Cine Clube Bandeirante



Consólo - Paulo Marques
Cine Foto Clube Ribeirão Preto



Nahuel - José Alberto Sarquis
Clube Foto Amigos de Santos



Distorções - Maria Helena Steffani
Foto-Cine Clube Gaúcho

menção

H r o s a



Retorcimento - Nelson C. Maciel Filho
Foto Clube do Paraná



Escada - Ângelo Thiago Mestriner
Cine Foto Clube Ribeirão Preto



Túnel II - Eduardo Cleto Pires
Íris Foto Grupo



Perspectiva - João Feichas
Sociedade Fluminense de Fotografia

menção **H**
n
r
o
s
a



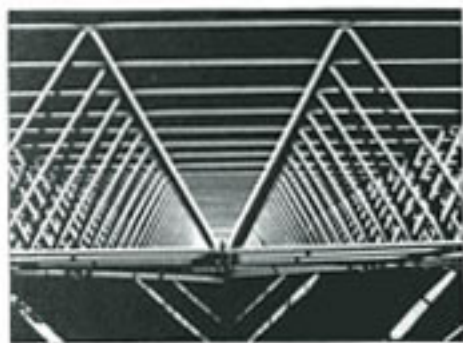
Corpo Humano - Priscila L. Dertkigi
Asa 1000 Grupo Fotográfico



Interação: Homem Ciência - Paulo Pires
Iris Foto grupo



Perscrutador - Carlos A. D. Matheus
Foto-Cine Clube Gaúcho



Linhas Cruzadas - Gunter E. G. Schröder
Foto Clube de Santa Catarina



*Hands - Ângelo Portelo Neto
Foto Clube de Londrina*



*Sem Título 2 - Ênio Leite
Grupo Photographus*



*"15, 43" - Marcos Sander
Foto Clube de Santa Catarina*



*Parla... parla - Sidney Luís Saut
Foto Clube de Santa Catarina*



001



002



003



004



005



006



007



008



009



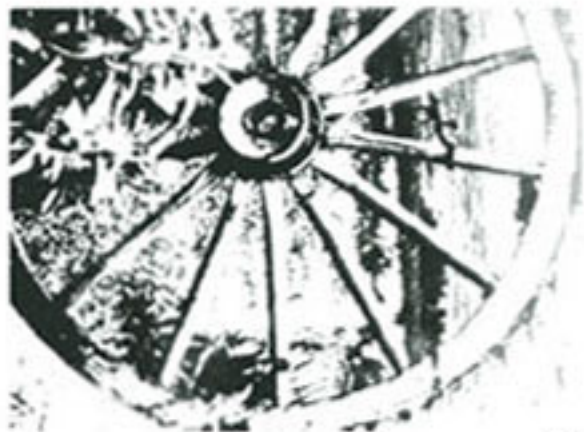
010



011



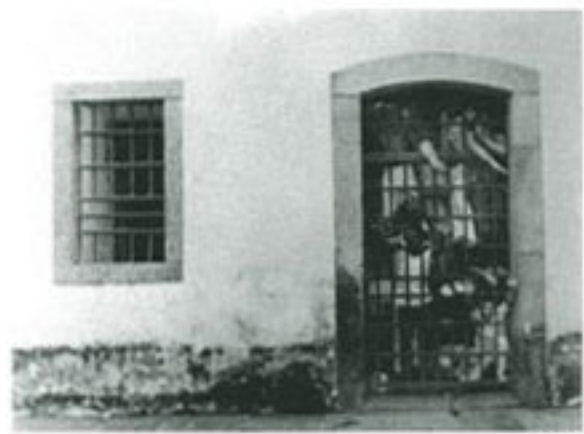
012



013



014



015



016



017



019



020



021



022



023



024



026



027



028



029



030



031



032



033



034



035



036



037



039



041



042



043



044



046



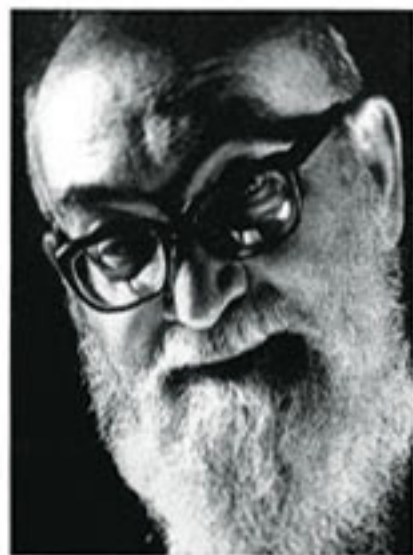
047



048



049



050



051



052



053



054



055



056



057



058



059



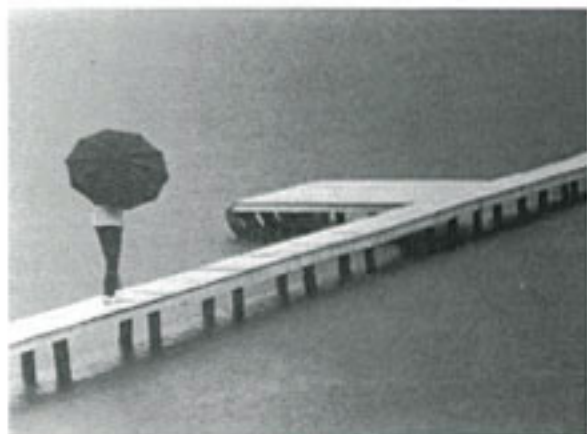
060



061



062



063



064



065



067



068



070



071



072



073



074



075



076



077



078



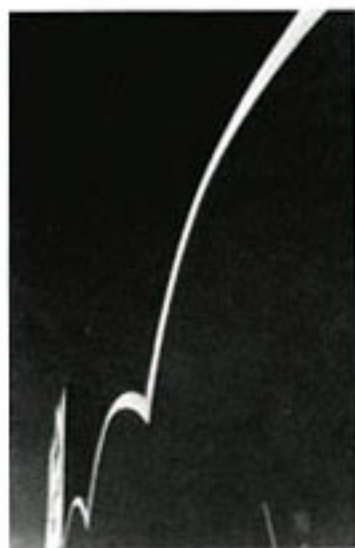
080



081



082



083



084



085



086



087



088



089



090



091



092



093



094



095



096



097



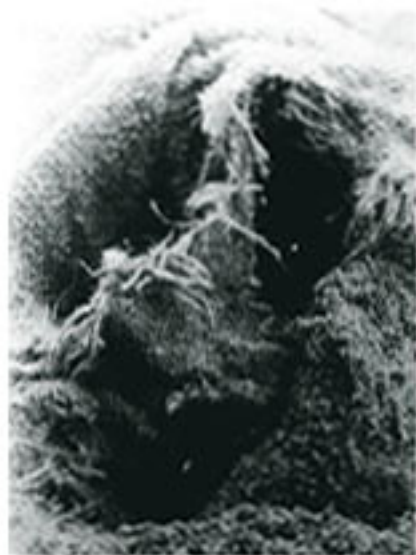
098



099



100



101



102



103



104



105



107



108



112



113



114



115



117



119



120



122



123



124



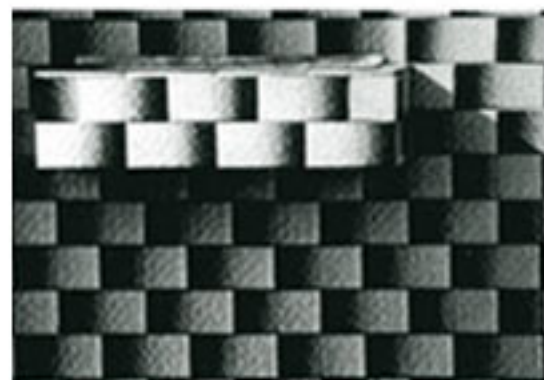
125



126



127



128



129



130



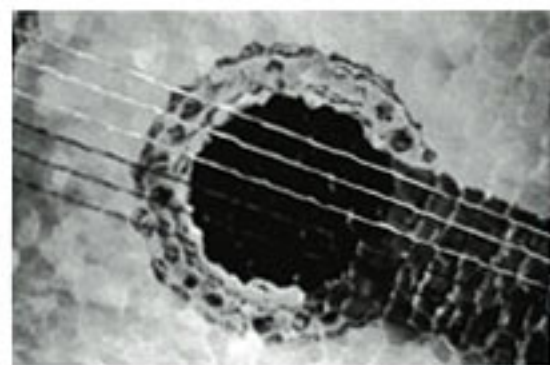
131



133



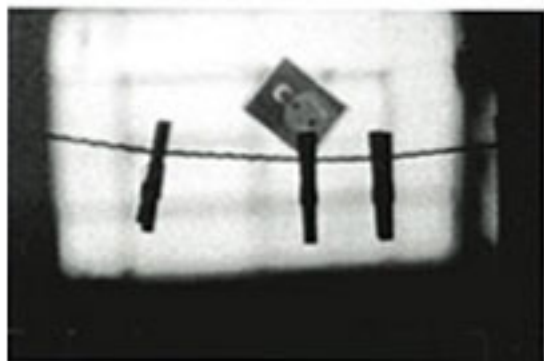
134



137



138



139



140



143



144



145



146



147



148



149



150



152



153



154



155



156



157



159



160



161



162



163



164



165



166



167



168



170



171



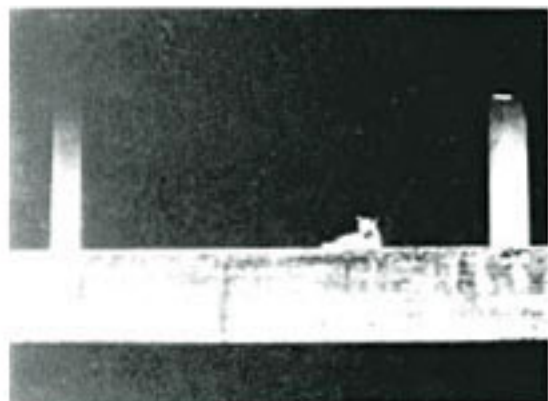
172



173



174



175



177



178



180



181



182



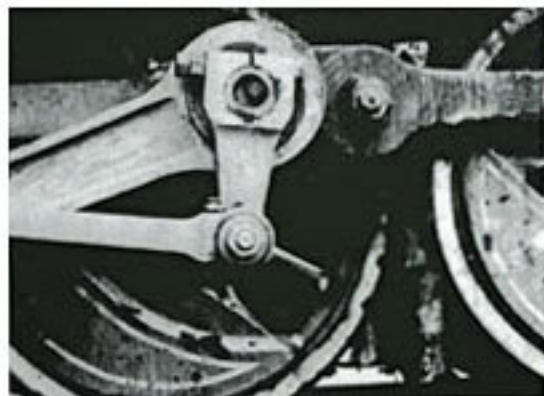
183



184



185



186



187



188



189



190



191



192